



Republika e Kosovës  
Republica Kosova-Republic of Kosovo

*Qeveria-Vlada-Government*

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
Ministarstvo Poljoprivrede Sumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 10/2019  
PËR PUNËN E KOMISIONIT PËR VLERËSIMIN E PRODUKTEVE MJEKËSORE VETERINARE

ADMINISTRATIVE INSTRUCKION (MAFRD) - NO. 10/2019  
ON WORK OF THE COMMITTEE FOR THE EVALUATION OF VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) - BR. 10/2019  
O RADU KOMISIJE ZA PROCENU VETERINARSKIH MEDICINSKIH PROIZVODA

	REPUBLIKA E KOSOVËS - РЕПУБЛИКА КОСОВЕ MINISTRIA E BUIQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL МИНИСТАРСТВО ПОЛЈОПРИВЕДЕ, СУМАРСТВА И РУРАЛНОГ РАЗВОЈА MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT Arhivi Qendror - Centralno Arhivo - Central Archive
Nr./Br./No	425
Nr./Iq./Br. Str./No. pg.	12
Data/Date/Date	01.02.2019
PRISHTINE - PRISTINA - PRISTINA	

<p>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,</p>	<p>The Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,</p>	<p>Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,</p>
<p>Në mbështetje të Nenit 24, 25 dhe 30 të Ligjit Nr. 2004/21 për Veterinarinë, (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 18/01 Nëntor 2007), dhe nenit 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat dhe Përgjegjësitë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, Nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerr:</p>	<p>Pursuant to Articles 24, 25 and 30 of Law no. 2004/21 on Veterinary, (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 18/01 November 2007), and Article 8 Subparagraph 1.4 of Regulation No. 02/2011 on the Fields and Administrative Responsibilities of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38, paragraph 6 of the Government's Rules of Procedure no. 09/2011 (Official Gazette, No. 15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p>	<p>Shodno članovima 24, 25. i 30. Zakona br. 2004/21 o veterinarstvu, (Službeni list Republike Kosovo br. 18/01 novembar 2007) i član 8. podstav 1.4 Uredbe br. 02/2011 o oblastima i administrativnim nadležnostima Kancelarije premijera i ministarstava kao i člana 38. stav 6. Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list, br. 15, 12.09.2011.),</p> <p>Izdaje:</p>
<p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV</b> (MBPZHR) - NR.10/2019 <b>PËR PUNËN E KOMISIONIT PËR VLERËSIMIN E PRODUKTEVE MJEKËSORE VETERINARE</b></p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen organizimi, procedurat dhe kompetencat e Komisionit për Vlerësimin e Produkteve</p>	<p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION</b> (MAFRD) - NO. 10/2019 <b>ON WORK OF THE COMMITTEE FOR THE EVALUATION OF VETERINARY MEDICINAL PRODUCTS</b></p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction defines the organization, procedures and competencies of the Committee for Evaluation of</p>	<p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO</b> (MPŠRR) - BR. 10/2019 <b>O RADU KOMISIJE ZA PROCENU VETERINARSKIH MEDICINSKIH PROIZVODA</b></p> <p>Član 1 Cilj</p> <p>Ovim administrativnim uputstvom definišu se organizovanje, postupci i nadležnosti Komisije za procenu veterinarskih</p>

<p>Mjekësore Veterinare - PMV në Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë</p> <p><b>Neni 2</b> <b>Fushëveprimi</b></p>	<p>Veterinary Medical Products – VMP at the Food and Veterinary Agency</p> <p><b>Article 2</b> <b>Scope</b></p>	<p>medicinskih proizvoda - VMP u Agenciji za hranu i veterinarstvo.</p> <p><b>Član 2</b> <b>Delokrug</b></p>
<p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të detyrueshme për të gjitha kompanitë të cilat aplikojnë për Autorizim Marketingun e Produkteve Mjekësore Veterinare të plasuar në Kosovë.</p> <p><b>Neni 3</b> <b>Përbërja e Komisionit</b></p>	<p>The provisions of this Administrative Instruction are mandatory for all companies applying for Marketing Authorization for Veterinary Medical Products placed in Kosovo</p> <p><b>Article 3</b> <b>Composition of the Commission</b></p>	<p>Odrebe ovog Administrativnog uputstva su obavezne za sva kompanije koje apliciraju za odobrenje stavljanja u promet veterinarskih medicinskih proizvoda plasiranih na Kosovu.</p> <p><b>Član 3</b> <b>Sastav Komisije</b></p>
<p>1. Komisioni për vlerësimin e produkteve mjekësore veterinarë përbëhet prej pesë (5) anëtarëve, tre (3) anëtarë nga institucionet edukativo-arsimore farmaceutike dhe veterinarë dhe dy (2) anëtar nga Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë.</p> <p>2. Anëtarët e Komisionit duhet të kenë përgatitje profesionale në fushën farmaceutike dhe veterinarë.</p> <p>3. Kompetencat e komisionit nga paragrafi 1 i</p>	<p>1. The Veterinary Medicinal Products Evaluation Committee consists of five (5) members, three (3) members from the Pharmaceutical and Veterinary Education Institutions and two (2) members of the Food and Veterinary Agency.</p> <p>2. The members of the Commission should have professional education in the pharmaceutical and veterinary field.</p> <p>3. The competences of the commission</p>	<p>1. Komisija za procenu veterinarskih medicinskih proizvoda sastoji od pet (5) članova, tri (3) člana su iz farmaceutskih i veterinarskih obrazovnih institucija i dva (2) člana su iz Agencije hranu i veterinu.</p> <p>2. Članovi Komisije trebaju imati stručnu spremu u oblasti farmacije i veterine.</p> <p>3. Ovlašćenja Komisije iz stava 1. ovog</p>

<p>këtij neni, e mbulojnë fushën Farmakologjike, Toksikologjikë dhe Klinike Veterinare.</p>	<p>referred to in paragraph 1 of this Article cover the Pharmacological, Toxicological and Veterinary Clinical Areas.</p>	<p>člana pokrivaju oblasti farmakologije, toksikologije i veterinarske klinike.</p>
<p>4. Anëtarët e Komisionit emërohen me vendim të Kryeshëfit Ekzekutiv të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë.</p>	<p>4. The members of the Commission are appointed by a decision of the Chief Executive of the Food and Veterinary Agency.</p>	<p>4. Članovi Komisije se imenuju odlukom izvršnog direktora Agencije za hranu i veterinu.</p>
<p>5. Komisioni nga paragrafi 1 i këtij neni, për aktivitetet e tij i raporton Kryeshëfit Ekzekutiv të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë.</p>	<p>5. The commission from paragraph 1 of this article reports to the Chief Executive of the Food and Veterinary Agency for his activities.</p>	<p>5. Komisija iz stava 1. ovog člana, o svojim aktivnostima izveštava izvršnom direktoru Agencije za hranu i veterinu.</p>
<p>6. Mandati i anëtarëve të Komisionit nga paragrafi 1 i këtij neni, është tri (3) vite me mundësi të vazhdimit.</p>	<p>6. The mandate of the members of the Commission referred to in paragraph 1 of this Article shall be three (3) years with the possibility of extension.</p>	<p>6. Mandat članova Komisije iz stava 1. ovog člana je tri (3) godine sa mogućnošću produženja.</p>
<p>7. Kryeshëfi Ekzekutiv i Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë sipas kërkesës nga paragrafi 3 i këtij neni, mund të bëjë ndryshimin e përbërjes së komisionit me anëtar tjerë.</p>	<p>7. The Chief Executive of the Food and Veterinary Agency may, as required by paragraph 3 of this Article, amend the composition of the commission with other members.</p>	<p>7. Izvršni direktor Agencije za hranu i veterinu, po zahtevu iz stava 3. ovog člana, može promeniti sastav komisije sa drugim članovima.</p>
<p>8. Komisioni i formuar nga paragrafi 1 i këtij neni nga radhët e veta e zgjedhë kryesuesin</p>	<p>8. The commission established by paragraph 1 of this Article shall elect its chairperson</p>	<p>8. Komisija osnivana od stava 1. ovog člana iz svojih redova bira predsedavajućeg i</p>

<p>dhe zëvendës kryesuesin i cili në rast të mungesës së kryesuesit e zëvendëson atë.</p>	<p>and deputy chairperson from among its own whom, in the absence of a chairperson, shall replace it.</p>	<p>zamenika predsedavajućeg, koji će zameniti predsedavajućeg u slučaju odsustva istog.</p>
<p>9. Komisioni i formuar nga paragrafi 1 i këtij neni e informon me shkrim Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë për zgjedhjen e kryesuesit dhe zëvendësit tij më së voni 14 ditë nga dita e zgjedhjes.</p>	<p>9. The Committee established by paragraph 1 of this Article shall inform in writing the Food and Veterinary Agency of the election of the Chairperson and his Deputy no later than 14 days from the day of election.</p>	<p>9. Komisija osnovana iz stava 1. ovog člana obaveštava napisмено Agenciju za hranu i veterinu o izboru predsedavajućeg i njegovog zamenika najkasnije 14. dana od dana izbora.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p> <p><b>Përgjegjësitë e Komisionit për Vlerësimin e Produkteve Mjekësore Veterinare</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p> <p><b>Responsibilities of the Committee for Evaluation of Veterinary Medical Products</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p> <p><b>Odgovornosti Komisije za procenu veterinarskih medicinskih proizvoda</b></p>
<p>1. Komisioni është përgjegjës për zbatimin e këtij Udhëzimi Administrativ për dhenien e këshillave teknike dhe shkencore për Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë, lidhur me autorizim-marketingun e produkteve mjekësore veterinare si vijon:</p>	<p>1. The Commission is responsible for the implementation of this Administrative Instruction for the provision of technical and scientific advice to the Food and Veterinary Agency regarding marketing authorization and marketing of veterinary medicinal products as follows:</p>	<p>1. Komisija je odgovorna za sprovođenje ovog Administrativnog uputstva za davanje tehničkih i naučnih saveta Agenciji za hranu i veterinu, vezano za odobrenje stavljanja u promet veterinarskih medicinskih proizvoda kao u nastavku:</p>
<p>1.1. Aplikacionet e Autorizim Marketingut;</p>	<p>1.1. Marketing Authorization Applications;</p>	<p>1.1. Aplikacije za odobrenje stavljanja u promet;</p>
<p>1.2. Variationet që përfshinë indikacion të</p>	<p>1.2. Variations involving new</p>	<p>1.2. Varijacije koje uključuju novu</p>

<p>ri;</p> <p>1.3. Klasifikimin e statusit te përshkrimit të Produkteve Mjekësore Veterinare.</p>	<p>indications;</p> <p>1.3. Status Classification of the description of Veterinary Medical Products.</p>	<p>indikaciju;</p> <p>1.3. Klasifikacija statusa opisa veterinarskih medicinskih proizvoda.</p>
<p>2. Komisioni mund të konsultohet me Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë mbi evaluimin e sigurisë së Produkteve Mjekësore Veterinare të plasuara në Kosovë në bazë të kërkesave të farmakovigilencës.</p> <p>3. Vlerësimi duhet të bëhet në bazë të kriterit të cilësisë, sigurisë dhe efikasitetit, si dhe duhet të përgatitet raport i vlerësimit.</p> <p>4. Çdo anëtarë i Komisionit duhet të nënshkruaj deklarata të konfidencialitetit dhe të deklarohet publikisht nëse ka apo jo interes direkt apo indirekt financiar në veprimtarinë e cila ka lidhje me tregtim të Produkteve Mjekësore Veterinare. Deklarata dorëzohet në Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë dhe përditësohet çdo vit apo në çdo kohë nëse konsiderohet e nevojshme.</p>	<p>2. The Commission may consult the Food and Veterinary Agency on the evaluation of the safety of veterinary medicinal products placed in Kosovo on the basis of pharmacovigilance requirements.</p> <p>3. Evaluation should be done on the basis of quality, safety and efficacy criteria, and an evaluation report should be prepared.</p> <p>4. Each member of the Commission shall sign the declaration of confidentiality and publicly declare whether there is a direct or indirect financial interest in the activity related to the marketing of veterinary medicinal products. The statement is submitted to the Food and Veterinary Agency and updated annually or at any time if deemed necessary.</p>	<p>2. Komisija može da se savetuje sa Agencijom za hranu i veterinu o proceni bezbednosti veterinarskih medicinskih proizvoda plasiranih na Kosovu na osnovu zahteva farmakovigilance.</p> <p>3. Procena treba da se vrši na osnovu kriterijuma kvaliteta, bezbednosti i efikasnosti kao i treba pripremiti izveštaj o proceni.</p> <p>4. Svaki član Komisije mora potpisati izjavu o poverljivosti i da se javno izjasi ima direktan ili indirektan finansijski interes u aktivnost koja se odnosi na promet veterinarskih medicinskih proizvoda. Izjava se dostavlja Agenciji za hranu i veterinu i ažurira se svake godine ili u bilo koje vreme ako se to smatra potrebnno.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Kryesuesi i Komisionit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Chairman of the Commission</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Predsedavajući Komisije</b></p>
<p>1. Kryesuesi i Komisionit:</p> <p>1.1. merr nga Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë informacionet mbi Autorizim Marketingun e Produkteve Mjekësore Veterinare;</p> <p>1.2. thërret dhe udhëheqë takimet e Komisionit;</p> <p>1.3. koordinon orarin e takimeve të Komisionit me Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë;</p> <p>1.4. propozon konkluzionet pas çdo pike të diskutuar;</p> <p>1.5. Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë më së voni brenda 14 ditësh, duhet të informon kryesuesin e Komisionit mbi aplikacionet e pranuarat;</p> <p>1.6. Anëtarët e komisionit dhe Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë informohen me shkrim brenda afatit kohor prej shtatë (7)</p>	<p>1. Chairman of the Commission;</p> <p>1.1. receives from the Food and Veterinary Agency information on the Marketing Authorization of Veterinary Medical Products;</p> <p>1.2. calls and chairs the meetings Commission;</p> <p>1.3. coordinates the appointment schedule The Commission with the Food and Veterinary Agency;</p> <p>1.4. proposes the conclusions after each discussed points;</p> <p>1.5. The Food and Veterinary Agency no later than 14 days shall inform the Chairperson of the Commission of applications received;</p> <p>1.6. Committee members and the Food and Veterinary Agency shall be informed in writing within a period of</p>	<p>1. Predsedavajući Komisije:</p> <p>1.1. dobija od Agencije za hranu i veterinu informacije o odobrenju stavljanja u promet veterinarskih medicinskih proizvoda;</p> <p>1.2. saziva i vodi sastanke Komisije;</p> <p>1.3. koordinira raspored sastanaka Komisije sa Agencijom za hranu i veterinu;</p> <p>1.4. predlaže zaključke posle svake razmatrane tačke;</p> <p>1.5. Agencija za hranu i veterinu će najkasnije u roku od 14. dana obavestiti predsedavajućeg Komisije o primljenim aplikacijama;</p> <p>1.6. Članovi Komisije i Agencija za hranu i veterinu pismeno se obaveštavaju u roku od sedam (7) dana</p>

ditë për kohën, agjendën dhe vendin e takimit.	seven (7) days for the time, agenda and venue of the meeting.	o vremenu, dnevnom redu i mestu sastanka.
<p style="text-align: center;"><b>Neni 6</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Procedura e punës së Komisionit</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 6</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Commission work procedure</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 6</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Procedura rada Komisije</b></p>
<p>1. Komisioni është i ngarkuar për vlerësimin e aplikacioneve për autorizim marketing, ripërtëritjen, variacionet, hulumtimet klinike dhe për të dhënat përkatëse lidhur me farmakovigjilencën veterinarë.</p> <p>2. Me kërkesë të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë Komisioni mund të konsultohet për çështjet tjera lidhur me kompetencat e tij.</p> <p>3. Mendimi i Komisionit duhet të jetë i bazuar në mirëkuptim, ku rekomandimi përfundimtar duhet të merret me vendimin e shumicës.</p> <p>4. Komisioni duhet të siguroj për Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë:</p> <p>4.1. Agjendën, procesverbalin e takimeve,</p>	<p>1. The Commission is tasked with evaluating applications for marketing authorization, renewal, variations, clinical trials and relevant data related to veterinary pharmacovigilance.</p> <p>2. At the request of the Food and Veterinary Agency, the Commission may be consulted on other matters relating to its powers.</p> <p>3. The Commission's opinion should be based on understanding, where the final recommendation and decision should be taken by majority.</p> <p>4. The Commission should provide the Food and Veterinary Agency with:</p> <p>4.1. Agenda, minutes of meetings,</p>	<p>1. Komisija je zadužena za procenu aplikacija za odobrenje stavljanja u promet, obnovu, varijacije, klinička istraživanja i dotične podatke vezane za veterinarsku farmakovigilancu.</p> <p>2. Na zahtev Agencije za hranu i veterinu, Komisija može se konsultovati o drugim pitanjima vezano za svoje nadležnosti.</p> <p>3. Mišljenje Komisije treba da bude zasnovano na razumevanju, pri čemu konačna preporuka treba da se donese odlukom većine.</p> <p>4. Komisija treba obezbediti Agenciji za hranu i veterinu:</p> <p>4.1. Agendu, zapisnik sastanaka,</p>



<p>4.2. Raportin e vlerësimit me rekomandime bazuar në balancën e risk benefitit për çdo aplikacion,</p> <p>4.3. Komisioni duhet të dorëzoj në Agjencinë e Ushqimit dhe Veterinarisë komplet dokumentacionin, i cili duhet të ruhet.</p>	<p>4.2. The assessment report with recommendations based on the risk-benefit balance for each application,</p> <p>4.3. The Commission must submit to the Food and Veterinary Agency complete documentation, which must be kept.</p>	<p>4.2. Izveštaj o proceni sa preporukama zasnovanim na bilans rizika i koristi za svaku aplikaciju,</p> <p>4.3. Komisija mora dostaviti Agenciji za hranu i veterinu kompletnu dokumentaciju, koja treba da se čuva.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Roli i Agjencisë të Ushqimit dhe Veterinarisë</b></p> <p>1. Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë formon Sekretarinë e Komisionit e cila është përgjegjëse që të:</p> <p>1.1 ofroi Komisionit mbështetje teknike dhe administrative;</p> <p>1.2 kryej vlerësimin administrativoteknik të aplikacioneve të dorëzuara në agjenci;</p> <p>1.3. siguroj që periudhat kohore të cilat parashihen të jenë në përputhshmëri me akt tjetër nënligjor për miratimin e</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>The role of the Food and Veterinary Agency</b></p> <p>1. The Food and Veterinary Agency shall establish a Secretariat of the Commission responsible for:</p> <p>1.1. shall offer to the Commission technical and administrative; support</p> <p>1.2. carry out the administrative-technical evaluation of the applications submitted to the agency;</p> <p>1.3. ensure that time periods that are foreseen to be in accordance with another sub-legal act for approval of</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 7</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Uloga Agencije za hranu i veterinu</b></p> <p>1. Agencija za hranu i veterinu osniva Sekretarijat Komisije koji je odgovoran da:</p> <p>1.1. daje Komisiji tehničku i administrativnu podršku;</p> <p>1.2. vrši administrativnu- tehničku procenu aplikacija dostavljene u Agenciji;</p> <p>1.3. obezbedi da vremenski periodi predviđeni da budu u skladu sa drugim podzakonskim aktom za usvajanje mišljenja;</p>

<p>mendimeve;</p> <p>1.4 të bëjë organizimin e takimeve të Komisionit;</p> <p>1.5. në konsultim me kryesuesin e Komisionit përgatit dhe koordinon punën e Komisionit;</p> <p>1.6. të siguroj që dokumentet duhet t'iu dorëzohen anëtarëve të Komisionit brenda shtatë (7) ditë para takimit;</p> <p>1.7. përgatit dhe komunikon informata relevante publike;</p> <p>1.8. përgatit procesverbalin nga takimet e Komisionit;</p> <p>1.9. komunikoj me aplikuesin për çështjet relevante, mendime dhe rekomandime të Komisionit.</p>	<p>opinions;</p> <p>1.4. to organize the meetings of the Commission;</p> <p>1.5. in consultation with the Chairperson of the Commission, prepares and coordinates the work of the Commission;</p> <p>1.6. to ensure that the documents must be submitted to the members of the Commission within seven (7) days prior to the meeting;</p> <p>1.7. prepares and communicates relevant public information;</p> <p>1.8. prepares minutes from the meetings of the Commission;</p> <p>1.9. Communicate with the applicant on the relevant issues, opinions and recommendations of the Commission.</p>	<p>1.4. organizuje sastanke Komisije;</p> <p>1.5. u konsultaciji sa predsedavajućim Komisije, priprema i koordinira rad Komisije;</p> <p>1.6. obezbedi da dokumenti moraju dostaviti članovima Komisije sedam (7) dana pre sastanka;</p> <p>1.7. priprema i komunikira odgovarajuće Javne informacije;</p> <p>1.8. priprema zapisnik sa sastanaka Komisije;</p> <p>1.9. komunicira sa podnosiocem aplikacije o odgovarajućim pitanjima, mišljenjima i preporukama Komisije.</p>
<p><b>Neni 8</b> <b>Parimi i Transparencës</b></p>	<p><b>Article 8</b> <b>Transparency Principle</b></p>	<p><b>Član 8</b> <b>Princip transparentnosti</b></p>

<p>1. Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë është përgjegjëse për çështjet që kanë të bëjnë me transparencën dhe të jenë në dispozicion të opinionit publik sipas legjislacionit në fuqi.</p>	<p>1. The Food and Veterinary Agency is responsible for issues pertaining to transparency and to be available to the public opinion under the legislation in force.</p>	<p>1. Agencija za hranu i veterinu je odgovorna za pitanja koja se odnose na transparentnost i treba biti dostupna javnosti u skladu sa važećim zakonima.</p>
<p>2. Kryeshefi Ekzekutiv ose zyrtari i autorizuar nga ai mund të prezantohet në takimet e Komisionit, ose në grupet e tija punuese.</p>	<p>2. The Chief Executive Officer or the officer authorized by him may present at the meetings of the Commission or his working groups.</p>	<p>2. Izvršni direktor ili njegov ovlašćeni službenik može da prisustvuje sastancima Komisije ili radnih grupa Komisije.</p>
<p>3. Njoftimin e secilit anëtarë të Komisionit me lëmin e kompetencave që i ka dhe njëherit deklarimin publik të interesave që i ka secili anëtarë i Komisionit.</p>	<p>3. Notification of each member of the Commission in the field of competences and at the same time public disclosure of the interests of each member of the Commission.</p>	<p>3. Obaveštavanje svakog člana Komisije sa oblastima nadležnosti koje ima i istovremeno javno objavljivanje interesa svakog člana Komisije.</p>
<p>4. Publikimi i raportit të vlerësimit i çdo dosje të vlerësuar, përveç shënimeve konfidenciale.</p>	<p>4. Publish the evaluation report of each dossier evaluated, except for confidential records.</p>	<p>4. Objavljivanje izveštaja o proceni svakog razmatranog dosijea, izuzev poverljivih podataka.</p>
<p>5. Bazën e të dhënave të Produkteve Mjekësore Veterinare të autorizuarra për Autorizim Marketing.</p>	<p>5. Database of Veterinary Medical Products Authorized for Marketing Authorization.</p>	<p>5. Baza podataka ovlašćenih veterinarskih medicinskih proizvoda za odobrenje stavljanja u promet.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 9</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 9</b> <b>Entry into force</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 9</b> <b>Stupanje na snagu</b></p>
<p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë</p>	<p>This Administrative Instruction enters into</p>	<p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na</p>

<p>(7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.</p>  <p>Ministri Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural</p> <p>Nenad RIKALO</p> <p>24/01/2019</p>	<p>force seven (7) days after signature by the Minister.</p>  <p>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development</p> <p>Nenad RIKALO</p> <p>24/01/2019</p>	<p>snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministra.</p>  <p>Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja</p> <p>Nenad RIKALO</p> <p>24/01/2019</p>
---	--	--